



COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
GENERAL SECRETARIAT



PRESS RELEASE

426th Council meeting

- Foreign Affairs -

Brussels, 13 and 14 December 1976

President : Mr Max VAN DER STOEL,
Minister for Foreign Affairs,
Netherlands

The Governments of the Member States and the Commission of the European Communities were represented as follows:

Belgium :

Mr Renaat VAN ELSLANDE Minister for Foreign Affairs

Denmark :

Mr Ivar NØRGAARD Minister for External Economic
Affairs

Mr Jens CHRISTENSEN State Secretary,
Ministry of Foreign Affairs

Germany :

Mr Peter HERMES State Secretary,
Ministry of Foreign Affairs

France :

Mr Louis de GUIRINGAUD Minister for Foreign Affairs
Mr Marcel CAVAILLE State Secretary for Transport

Ireland :

Mr Garret FITZGERALD Minister for Foreign Affairs
Mr Michael P. MURPHY State Secretary for Fisheries

Italy :

Mr Arnaldo FORLANI Minister for Foreign Affairs
Mr Vito ROSA Under-Secretary of State for the
Merchant Navy

Luxembourg :

Mr Gaston THORN Minister for Foreign Affairs

Netherlands :

Mr Max VAN DER **STOEL**

Minister for Foreign Affairs

Mr L.J. BRINKHORST

State Secretary for Foreign Affairs

United Kingdom :

Mr Anthony CROSLAND

Secretary of State for Foreign
and Commonwealth Affairs

Mr David OWEN

Minister of State,
Foreign and Commonwealth Office

Mr John TOMLINSON

Parliamentary Under-Secretary,
Foreign and Commonwealth Office

Commission :

Mr François-Xavier ORTOLI

President

Mr Claude CHEYSSON

Member

Mr Finn Olav GUNDELACH

Member

Mr Guido BRUNNER

Member

Mr Cesidio GUAZZARONI

Member

o

o

o

GENERALIZED PREFERENCES FOR 1977

1. The Council adopted in the official languages of the Communities the Regulations and Decisions concerning the application of generalized preferences to developing countries in 1977. This decision was taken after consulting the Associated States concerned and the ACP States.

Despite the difficult economic circumstances, the Community made a fresh effort to come to the assistance of the developing countries, particularly the least-favoured of them, pursuant to the guidelines laid down in Nairobi at UNCTAD IV. The Community thus confirms that - in accordance with the Council Resolution of 3 March 1975 on the future development of Community generalized preferences - generalized preferences remain a fundamental aspect of the overall Community policy on behalf of the third world. The amount of possible preferential imports in 1977 will increase from 4.6 to 6.5 thousand million UA, i.e. a rise of more than 40% in value, highlighting the importance of generalized preferences.

2. As regards industrial products (Chapters 25 to 99 of the CCT), other than textiles, the Council signified its agreement on a change in the year serving as a base for the calculation of the level of the ceiling (1974 instead of 1971).

This measure - which applies to all industrial products other than textiles, with the exception of footwear and certain iron and steel products in respect of which the Community has decided to maintain the ceilings at the 1976 level as a result of the difficult circumstances which these sectors are experiencing - involves an overall increase of the order of 50% in preferential import possibilities for most of these products.

As for textile products, the overall amount of the ceiling represents an increase of 5% and will go up from approximately 75,000 tonnes to 79,000 tonnes. However, in addition to this quantitative aspect, the 1977 scheme includes several important innovations. Firstly, the distinction between cotton textiles and others will be abolished, resulting in a considerable simplification both as regards the administration and the use of preferences. Secondly, as regards sensitive textile products, a two-fold system will be introduced, designed to limit the extent to which over-competitive countries benefit from preferences and to make the arrangements more flexible in their application to the other beneficiary countries, which include the least-favoured developing countries. Finally, the 1977 system for textile products also involves an increase in the list of countries benefiting, notably the dependent territories, in respect of most of these products.

In addition, the existing scheme for jute and cocoa is being maintained with, however, additional reductions in duties in the light of agreements concluded with the exporting developing countries.

In view of the improvements mentioned above, the import capacity for the whole industrial sector will reach a trade volume of more than 5.2 thousand million UA.

3. With regard to the management of the generalized preferences scheme in the industrial sector it should also be stressed that pursuant to guidelines evolved at international level on the measures to be taken on behalf of the least advanced developing countries the Council agreed to suspend the application of the cut-offs for 1977 for all semi-sensitive and non-sensitive industrial products in respect of the least advanced developing countries appearing on the list adopted by the United Nations [Resolution 3487 (XXX)].

4. As regards the processed agricultural products sector, (Chapters 1 to 24 of the CCT), the preferential arrangement for 1977 incorporates the amendments adopted by the Council on 6 April 1976 for the offer relating to tropical products, in the context of the GATT multilateral trade negotiations. During the negotiations, several developing countries gave the European Economic Community lists of requests, which made it possible to lay emphasis on a whole series of products which for them had present or potential export importance.

Consequently there will be 46 new entries in the agricultural section of the 1977 system and 70 improvements in the margins of preference for products already included in the Community system.

A total of 296 products will be covered by the system with an estimated impact of 1,235 MUA for 1977 (as opposed to 250 products covering a trade volume of 1,000 MUA in 1976). Most of the improvements constitute a special effort in respect of the least favoured developing countries (Virginia tobacco, spices, vegetable oils, certain cut flowers).

In connection with preserved pineapples, the Council agreed to a substantial increase in the tariff quota for preserved pineapples other than pineapple slices (this quota will be increased from 30,000 tonnes to 45,000 tonnes) and on the opening of a tariff quota of 28,000 tonnes for preserved pineapple slices.

The Council also decided to renew the soluble coffee and cocoa butter quotas for 1977.

Finally, the Council decided in favour of opening a 60,000 tonne quota for Virginia type tobacco (the quota opened for 1976 was 38,000 tonnes). Preferences not exceeding a ceiling of 2,500 tonnes would also be granted to certain tobaccos other than Virginia type tobaccos.

RELATIONS WITH JAPAN

Referring to the declaration by the European Council, and after noting the progress made in the current discussions with the Japanese authorities, the Council agreed to include relations with Japan on the agenda for its next meeting in January.

CIEC

After noting the agreement reached between the participants at the Conference on the postponement of the December ministerial session, the Council agreed to include the item concerning the CIEC on the agenda for its next meeting on 18 January 1977 in order to take stock of the situation on that occasion.

The Council also expressed the hope that the Community would be able to devise a common position with a view to the second preparatory meeting on a common fund to be held within the framework of UNCTAD and starting on 24 January 1977.

OVERALL MEDITERRANEAN APPROACH - MASHREQ - ISRAEL

After hearing a communication from Mr Cheysson, the Council examined this matter in depth.

Following this examination, it noted that for a number of reasons, it was unable to improve any further, as it had already done at its last meeting on 15 and 16 November 1976, its negotiating directives relating to the periods of validity of the Financial Protocols.

It nevertheless felt that it should be possible for some clarification to be given in order to enable the Commission, in liaison with the Permanent Representatives Committee, to conclude negotiations with these countries.

RELATIONS WITH YUGOSLAVIA

The Council took note of the reports given by its President and by Commissioner Gundelach on the talks which they had held with the Yugoslav authorities in Belgrade during their visit on 1 and 2 December 1976.

After welcoming the declaration subscribed to during this visit, the Council expressed the hope that the EEC-Yugoslavia Joint Committee would meet in the near future to make a start to implementing this declaration.

ACCESSIONS TO THE LOME CONVENTION

The Council made a thorough examination of the terms on which Papua-New Guinea, Cape Verde, Sao Tomé and Príncipe may accede to the Lomé Convention.

It was noted that most of the problems had been resolved. The Permanent Representatives Committee was instructed to find a solution on which all delegations could agree with regard to the amount of financial aid to be added to that provided for under the Lomé Convention, a matter on which there was a perceptible movement towards consensus.

SITUATION OF A DANISH UNDERTAKING IN GHANA

The Council heard a statement by Mr Cheysson, on the talks he had had on this subject with the highest authorities in Ghana.

Mr Christensen, the Danish State Secretary, reported the information collected by his Government on this issue.

The Council thanked Mr Cheysson for his assistance towards obtaining a settlement of this matter in accordance with international custom and practice.

It was agreed that the Council should be briefed on further developments at its meeting in January.

FISHERIES - INTERIM MEASURES FOR THE CONSERVATION AND MANAGEMENT OF FISHERY RESOURCES

The Council made a thorough examination of the internal and external aspects of the interim measures for 1977 for the conservation and management of fishery resources. After noting that much progress had been made on a large number of points, the Council instructed the bodies responsible for preparatory work to continue the examination of the issues outstanding on the basis of the Council's discussions and of the adjustments which the Commission intended submitting to the Council on certain aspects of this scheme. Finally, the Council agreed to resume work on this package at its next meeting, with a view to taking the decisions required before 1 January 1977.

The Council also took certain steps for the purpose of maintaining, on a provisional basis, bilateral relations in the fisheries sector between Italy and Yugoslavia and Senegal; and between France and Guinea Bissau.

INSURANCE AGENTS AND BROKERS

The Council has recorded its agreement on the Directive on measures to facilitate the effective exercise of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of the activities of insurance agents and brokers.

The aim of the Directive is to facilitate freedom of establishment and freedom to provide services in respect of insurance agents and brokers in particular by introducing transitional measures which, in the absence of mutual recognition of diplomas or harmonized rules governing the taking up of such activities in the Nine Member States, will enable recognition throughout the Community of professional qualifications based on the length of professional experience and recognized as equivalent to a period of professional training.

The Directive is a step towards achieving a harmonized insurance market on a European scale and also towards achieving Community policy's more general aim of freedom of establishment and freedom to provide services.

UNILATERAL IMPORT ARRANGEMENTS FOR 1977 IN RESPECT OF STATE-
TRADING COUNTRIES

The Council adopted a Decision amending for 1977 the import quotas fixed in respect of state-trading countries. This Decision, which is based on Decision 75/210/EEC of 27 March 1975, lays down the unilateral import arrangements applicable in the Community for 1977 in respect of these third countries, while providing for adjustments to the lists of quotas in relation to those which were valid in 1976. This Council Decision will be published in the Official Journal of the European Communities before the end of the year.

FORMATION OF PUBLIC LIMITED LIABILITY COMPANIES AND
MAINTENANCE OF THEIR CAPITAL

The Council adopted a Directive on co-ordination of safeguards which, for the protection of the interests of members and others, are required by Member States of companies within the meaning of the second paragraph of Article 58 of the Treaty, in respect of the formation of public limited liability companies and the maintenance and alteration of their capital, with a view to making such safeguards equivalent.

This Directive takes the Community company law programme a step further; a first Directive on disclosure and the validity of obligations entered into was adopted in 1968 and a number of others are still being considered by the Council.

One of the objectives of the Directive is to ensure a minimum degree of equivalence in the protection afforded to the shareholders and creditors of such companies and it therefore provides for the co-ordination of national provisions governing their formation and the maintenance, expansion and reduction of their capital. The Directive lays down inter alia Community rules aimed at preserving the capital, especially by controlling distributions to shareholders and limiting opportunities for companies to acquire their own shares.

The other principal objective of the Directive is to bring about transparency in company statutes and instruments of incorporation with reference to their main features, and particularly the exact consistency of the capital.

MISCELLANEOUS DECISIONS

The Council adopted the following in the official languages of the Communities:

-- Regulations

- amending Regulation (EEC) No 2632/76 of 19 October 1976 on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for certain hand-made products;
- amending Regulation (EEC) No 2633/76 of 19 October 1976 on the opening, allocation and administration of Community tariff quotas for certain hand-woven fabrics, pile and chenille falling within headings Nos ex 50.09, ex 50.10, ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04 of the Common Customs Tariff;
- on the opening, allocation and administration of Community tariff quotas for Port, Madeira and Setubal muscatel wines falling within subheading ex 22.05 of the Common Customs Tariff originating in Portugal (1977);
- on Community transit;

- Decision concluding the Agreement between the European Economic Community and Macao on trade in textile products.

o

o

o

Food aid

The Council agreed to the supply to

- Uruguay of 50 tonnes of skimmed milk powder via the ICRC
- Bolivia of 986 tonnes of flour (equivalent to approximately 1,500 tonnes of cereals) under the 1975/1976 implementation plan.

o

o

o

Acting on a proposal from the Government of the Netherlands, the Council appointed Mr G.H.E. HILKENS, Nederlandse Consumentenbond, as a member of the Economic and Social Committee to replace Mr CHARBO, outgoing member, for the remainder of the latter's term of office, i.e. until 16 December 1978.

o

o

o

The Representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council, adopted the Resolution of the Ministers of Education comprising measures to improve the preparation of young people for working life and to facilitate their transition from education to working life.

GROUPE DU PORTE-PAROLE

PRIORITAIRE W 1

Remis au telex à 15 h 30

Note BIO (76) 427 - aux bureaux nationaux
c. c. aux membres du Groupe et à MM. les directeurs généraux DG I et X et
M. Christensen DG VIII

PREPARATION DU CONSEIL "AFFAIRES GÉNÉRALES" DU 13/12/1976

1. - Etat des ratifications du traité "Pouvoirs budgétaires du Parlement européen," du 22 juillet 1976

La Grande-Bretagne, le Danemark et le Luxembourg ont déposé leurs instruments de ratification. En Allemagne, les procédures internes sont achevées et le dépôt des instruments de ratification est sur le point d'avoir lieu. En Belgique, le projet de loi a été déposé sur le bureau de la Chambre des Députés. En Italie, le projet de traité a été transmis début septembre au Parlement. La Seconde Chambre du Parlement néerlandais a été saisie à la même époque. Le Gouvernement français a adopté le 27 octobre 1976 le projet de loi à soumettre au Parlement; l'Assemblée nationale a approuvé le traité le 6 décembre dernier.

Selon des indications, l'Irlande devrait pouvoir procéder au dépôt de ses instruments de ratification d'ici la fin de l'année.

2. - Dialogue Nord-Sud

Le Conseil pourrait avoir un échange de vues sur la situation créée à la suite de la demande de report de la conférence ministérielle. Cet échange de vues qui ne devrait pas porter sur le fond des problèmes traités par la Conférence, pourrait aboutir à l'organisation ultérieure des travaux de la Communauté.

La Commission ne manifeste pas d'objections au consensus qui s'exprime pour un report de la session ministérielle prévue pour les 15/17 décembre. Elle partage, en effet, l'appréciation qu'il n'existe pas à l'heure actuelle, les bases pour que cette réunion ministérielle aboutisse à des résultats convenables. La Commission avait fait des propositions au mois de novembre pour que la Communauté soit en mesure de donner une contribution au succès de la Conférence. Tout en maintenant ses propositions, elle se réserve de prendre toute autre initiative permettant à la conférence d'aboutir à des résultats convenables. Des consultations auront lieu au mois de janvier prochain entre Etats participant au Dialogue pour fixer une nouvelle date pour la conférence ministérielle ainsi que pour convoquer éventuellement à nouveau les quatre commissions de la Conférence.

Au vu. de ces consultations, la Commission s'attend que sur la base de ces propositions, le Conseil puisse adopter une position permettant une participation active de la Communauté au dialogue.

3. - Liberté d'établissement et libre prestation de services pour les courtiers d'assurance

Un accord général existe sur une directive en la matière. Seule la Belgique maintient une réserve sur la fixation à trois ans de la durée d'expérience requise d'un courtier d'un autre Etat membre pour exercer son activité en Belgique. Le Conseil est appelé à se pencher sur la réserve belge.

./.

4. - Relations avec la Yougoslavie

On s'attend à ce que le Président, du Conseil, M. Van der Stoep, fasse rapport au Conseil sur le déroulement de sa visite en Yougoslavie, la semaine dernière, avec M. Gundelach, visite au cours de laquelle a été signée une déclaration conjointe sur les relations CEE/Yougoslavie.

5. - Approche globale méditerranéenne - Machrak et Israël

Ce point est inscrit à l'ordre du jour dans le cadre des contacts bilatéraux qui se poursuivent en vue d'un accord définitif entre la Communauté et les pays concernés (Egypte, Jordanie, Syrie et Israël) sur la durée du protocole financier. Ce point a été l'objet d'une réserve lors du paraphe des accords avec les pays du Machrak. Ensuite, la Communauté a proposé une amélioration de son offre dans ce domaine et nous attendons la réponse définitive avant d'être en mesure de fixer une date pour la signature de ces accords.

6. - Régime intérimaire pour la pêche

Les ministres des Affaires Etrangères discuteront du volet extérieur des propositions concernant le régime intérimaire pour la pêche proposé par la Commission (voir BIO(76)416 du 3 décembre 1976). Il s'agit de fixer d'éventuels droits de pêche pour les pays tiers à l'intérieur de la zone communautaire de pêche qui sera étendue à 200 milles à partir du 1er janvier 1977. Les propositions de la Commission ayant été déclarées confidentielles, nous ne pouvons pas encore donner de renseignements complémentaires à notre note BIO(76)416. Le volet intérieur du régime interne sera discuté mardi par les ministres de l'Agriculture et de la pêche. Les grandes lignes des propositions se rapportant à ce volet ont été exposées dans notre note BIO(76)416. Vu la complémentarité des volets intérieur et extérieur (tout droit de pêche accordé aux pays tiers limitant les quantités disponibles pour les pêcheurs communautaires et vice-versa), il est probable que les ministres des Affaires Etrangères ainsi que les ministres de l'Agriculture et de la pêche se réunissent mardi en session conjointe.

Amitiés

M. SANTARELLI



Bruxelles, le 13 décembre 1976
GC/10

Remis au télex à 18h10

PRIORITE P-1

Note BIO(76) 427 (suite 1) aux Bureaux nationaux
c.c. aux Membres du Groupe, à MM. les Directeurs généraux DG I et X et
à M. Christensen, DG VIII

CONSEIL AFFAIRES GENERALES

Le Conseil, qui s'est ouvert à 15h, a jusqu'ici siégé en cadre restreint. D'après les informations incomplètes et fragmentaires dont nous disposons, les points suivants ont été abordés:

- Convocation du Conseil d'association CEE/Turquie;
- préparation d'un éventuel sommet économique occidental;
- relations commerciales avec le Japon, et notamment problèmes de la construction navale;
- approche globale méditerranéenne - Machrack et Israël;
- adhésion des nouveaux membres à la Convention de Lomé.

Toujours dans le même cadre, le Conseil a actuellement entamé l'examen du dossier "pêche".

A suivre.

Amitiés,

B. OLIVE



Note BIO (76) ^{suite 2} 427 aux Bureaux nationaux
c. c. aux membres du Groupe et à MM. les directeurs généraux DG I et X

CONSEIL "AFFAIRES GÉNÉRALES" DU 13 DÉCEMBRE 1976

Le Conseil s'est terminé dans la nuit du 13 au 14 décembre, vers minuit, et a tenu le reste de sa séance en restreinte.

Au cours du rendez-vous de midi de ce jour, le Porte-Parole a fait état des difficultés croissantes qu'éprouve notre service à faire rapport sur ces réunions. Compte tenu de cet état de choses, ce rapport ne peut vous parvenir que tardivement et dans la mesure où nous aurons pu trouver des informations dans les différents cabinets et services. Ces informations ainsi récoltées portent sur :

1. - Accession à la Convention de Lomé

Le Conseil n'a pas été en mesure de régler définitivement le problème posé par la détermination de l'augmentation de l'aide financière prévue par la Convention de Lomé en vue de l'accession à la Convention de trois nouveaux pays : Sao Tomé-Principe, Cap Vert et Papouasie Nouvelle Guinée.

Toutefois un rapprochement des points de vue s'est effectué qui devrait permettre une décision dans des délais raisonnables. Je rappelle qu'il s'agit là du seul point en suspens dans les négociations d'accession avec ces trois pays.

2. - Machreck - Israël

Le Conseil n'a pas accepté de modifier sa position sur la durée des protocoles financiers prévus par les accords devant être signés avec ces pays. Toute modification aurait en effet entraîné des difficultés avec les pays du Maghreb, qui n'auraient pas manqué de protester si un traitement plus favorable avait été consenti aux pays du Machreck. En revanche, des aménagements portant sur d'autres aspects des accords sont encore à l'examen du COREPER, qui devrait se prononcer dans les prochains jours à ce sujet. Les pays partenaires devront faire connaître alors leur position définitive. Dans cette attente, aucune décision ne peut être faite sur la date des signatures.

3. - 2ème directive sur le droit des sociétés

Le Conseil a adopté la deuxième directive sur le droit des sociétés, concernant la constitution de la société anonyme ainsi que le maintien ou les modifications de son capital. La directive ajoute au statut juridique des sociétés des dispositions nouvelles qui leur permettront de développer leur activité au niveau communautaire en leur offrant des possibilités plus vastes d'établissement sur le marché intérieur, tout en harmonisant au niveau communautaires les garanties accordées au public, et que prévoient déjà, dans une certaine mesure, les législations nationales des Etats membres. (voir notre note P - 95 à ce sujet). Le Conseil a aussi discuté le passport commun, mais sans arriver à un résultat. Suivant le communiqué final, le Conseil "considère qu'il y a lieu de poursuivre les réflexions en vue de trouver une solution au problème des langues".

4. - Pêche Une BIO séparée vous parviendra à ce sujet.

Amitiés
B. OLIVI



Bruxelles, le 14 décembre 1976
MV/mon

GRUPE DU PORTE-PAROLE

PRIORITÉ - P 1

Remis au télex à : 15465

Note BIO(76)427 (suite 3 et fin) aux Bureaux nationaux
c.c. aux Membres du Groupe et à MM les Directeurs généraux DG I et X et
à M.Finn Christensen, DG VIII

Objet : Conseil Affaires générales

Régime intérimaire de la pêche

L'essentiel des travaux du Conseil a été consacré aux questions relatives au régime intérimaire de la pêche à mettre en oeuvre à partir du 1er janvier prochain. Les ministres des affaires étrangères ont fait des progrès importants non seulement sur le volet externe mais également le volet interne, de sorte que la réunion du Conseil des ministres de l'agriculture prévue pour aujourd'hui a pu être annulée. Le Conseil affaires générales reprendra l'ensemble du dossier les 20 et 21 décembre. En attendant, voici les résultats de la réunion d'hier :

Volet externe

1. En ce qui concerne les pays avec lesquels la Communauté se propose de négocier un accord réciproque sur les droits de pêche (Faroës, Islande, Norvège), le Conseil a suivi la proposition de la Commission, c'est-à-dire, la Communauté accordera à ces pays le même traitement qu'aux Etats membres, sous réserve que ces pays acceptent d'accorder un traitement comparable aux pêcheurs communautaires. Les arrangements intérimaires autonomes seraient en principe pour une période de 6 mois à un an. En réponse à des questions, vous pouvez confirmer que la Communauté sera en mesure de donner des indications à ce sujet aux Islandais et aux Norvégiens lors des négociations qui auront lieu les 16 et 17 décembre prochains.

2. En ce qui concerne les pays ne pouvant pas offrir une réciprocité à la Communauté (Union soviétique, DDR, Pologne, Espagne, Portugal, Suède, Finlande), le Conseil a décidé de leur octroyer, pour une période de trois mois, la possibilité de poursuivre leurs efforts de pêche au taux annuel de la moyenne des années 1965-1974, diminuée du pourcentage de diminution de la prise totale permise pour chaque espèce considérée, moins 15 %. Pour bénéficier de ces possibilités, les pays concernés doivent se conformer aux mesures de notification et contrôle décidées par la Communauté et qui seront appliquées par l'Etat côtier.

Il faut bien entendu distinguer au sein de ce groupe de pays entre ceux qui sont prêts à négocier avec la Communauté et ceux qui jusqu'à présent ne le sont pas. Dans le cas de l'Espagne, du Portugal, de la Suède et de la Finlande, la période de trois mois devrait permettre de négocier une réduction progressive de leurs efforts de pêche dans le cadre d'un accord à long terme qui remplacerait ces arrangements intérimaires (ce qui laisse entendre que la Communauté serait prête à envisager des arrangements plus généreux dans un cadre contractuel). Ces pays seront informés par la Commission des décisions prises à leur égard dans le cadre des négociations en cours.

Dans le cas de l'URSS, de la Pologne et de la DDR, l'intention est de leur donner un répit de trois mois pour décider s'ils voudraient négocier avec la Communauté. Ces pays seront informés par le truchement de la présidence

néerlandaise, qui expliquera que s'ils n'acceptent pas de négocier, aucune promesse ne pourra être faite sur la possibilité pour eux de poursuivre leurs efforts de pêche dans les eaux communautaires au-delà du 31 mars 1977. A signaler que la possibilité pour l'Union soviétique de bénéficier des arrangements intérimaires prévus à partir du 1er janvier est subordonnée au maintien des possibilités de pêche pour les pêcheurs communautaires dans la zone russe de la mer de Berents.

3. En ce qui concerne la Bulgarie et la Roumanie, pays géographiquement éloignés qui ne sont pas des pêcheurs traditionnels dans nos eaux et qui, de plus, ne respectent pas les normes internationales en matière de conservation, aucune mesure intérimaire n'est prévue.

Volet interne

Toutes les délégations sont d'accord pour rechercher un régime intérimaire dans le cadre communautaire sur la base des propositions de la Commission, c'est-à-dire, un système de quotas, sans préjudice pour le régime définitif. Deux éléments nouveaux ont fait avancer le dossier :

- 1° La décision du Conseil de réduire davantage les efforts de pêche des pays tiers autres que les Faroes, l'Islande et la Norvège, par rapport aux chiffres proposés par la Commission, signifie qu'il y aura davantage à répartir entre les Etats membres, et plus particulièrement pour les pêcheurs des régions dépendantes de l'industrie de la pêche, inter alia, de l'Irlande et du Nord de la Grande-Bretagne, conformément à la résolution de La Haye.
- 2° DIS. On envisage la possibilité d'introduire des mesures de conservation, non-discriminatoires mais limitées à certaines zones, ce qui faciliterait le ralliement de l'Irlande et du Royaume-Uni au système de quotas. Fin DIS.

Amitiés

B. Olivi



Bruxelles, le 15 décembre 1976
MV/mon

PRIORITE - P 1

Remis au télex à : 17L10

Note BIO(76)427 (suite 3 et fin)/Corrigendum aux Bureaux nationaux
c.c. aux Membres du Groupe et à MM les Directeurs généraux DG I et X
et à M. Finn Christensen, DG VIII

Objet : Conseil Affaires générales

Il faut lire la dernière phrase du dernier paragraphe, sous point 2
"Volet externe" comme suit :

"A signaler que la possibilité pour l'Union soviétique de bénéficier
des arrangements intérimaires prévus à partir du 1er janvier est subordonnée
au maintien des possibilités de pêche pour les pêcheurs communautaires dans
la zone russes de 200 milles (en mer de Berents et ailleurs)."

Amitiés

Paul Cerf

